



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 29.10.2004
COM(2004) 738 végleges

2003/0153 (COD)

Módosított javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

**a gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművekhez szánt rendszerek,
alkatrészek és különálló műszaki egységek jóváhagyásáról**

(átdolgozott változat)

(előterjesztő: a Bizottság az EK-Szerződés
250. cikkének (2) bekezdése alapján)

Módosított javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE**a gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművekhez szánt rendszerek, alkatrészek és különálló műszaki egységek jóváhagyásáról**

(átdolgozott változat)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. A JAVASLAT HÁTTERE

A Bizottság elfogadja a javaslatot:	2003. július 14.
A javaslat továbbítása az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz COM(2003)418 – 2003/0153 (COD) – C5-0320/2003 az EK-Szerződés 95. cikkének megfelelően:	2003. július 14.
Az Európai Parlament véleménye – 1. olvasás:	2004. február 11.
Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleménye:	2004. január 28.

2. A BIZOTTSÁGI JAVASLAT CÉLJA

Ez a javaslat a gépjárművek és pótkocsijuk típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 70/156/EGK¹ keretirányelv átdolgozásának második és legújabb szakasza. Az átdolgozás első szakasza, amely a műszaki mellékletek kodifikációját foglalta magában, a 2001/116/EK² bizottsági irányelv elfogadása révén valósult meg. A második szakasz az irányelv rendelkező részének átdolgozására irányul.

Az Európai Közösség számára 1970 óta a 70/156/EGK irányelv a legfőbb jogi eszköz a gépjármű-ágazat egységes piacának megvalósításához. A 92/53/EGK³, a 2002/24/EK⁴ és a 2003/37/EK⁵ irányelv alapján a haszongépjárművek – többek

¹ A gépjárművek és pótkocsijuk típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelv – *HL L 42., 1970.2.23., 1. o.*

² A 70/156/EGK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításáról szóló, 2001. december 20-i 2001/116/EK bizottsági irányelv – *HL L 18., 2002.1.21., 1. o.*

³ A 70/156/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 1992. június 18-i 92/53/EGK tanácsi irányelv – *HL L 225., 1992.8.10., 1. o.*

⁴ A motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok típusjóváhagyásáról és a 92/61/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. március 18-i 2002/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv – *HL L 124., 2002.5.9., 1. o.*

között az autóbuszok – kivételével valamennyi gépjármű-kategória egységes piaca létrejött.

Ezen átdolgozás keretében a Bizottság javasolja a közösségi jóváhagyás alapelveinek az említett gépjárművekre való kiterjesztését. Az irányelv hatálybelépésének napjától (a tervek szerint 2006. január 1.) a gyártónak a jelenleg szükséges 25 nemzeti jóváhagyás helyett elegendő lesz egyetlen közösségi jóváhagyást kérnie. Egy későbbi időponttól kezdve a gyártó csak azokat a gépjárműveket bocsáthatja forgalomba, amelyeket a közösségi műszaki követelményeknek megfelelően gyártottak.

Az említett műszaki szempontoktól függetlenül az irányelvjavaslat tartalmazza azokat a rendelkezéseket, amelyek szükségesek az új jogszabályi megközelítés bevezetéséhez, amelynek célja a műszaki követelmények elfogadásának megkönnyítése a gépjármű-ágazatban.

3. A BIZOTTSÁG VÉLEMÉNYE A PARLAMENT ÁLTAL ELFOGADOTT MÓDOSÍTÁSOKRÓL

Az Európai Parlament a 2004. február 9–12-i ülésén elfogadta a Giuseppe GARGANI úr által készített A5-0025/2004 jelentésen alapuló állásfoglalást (P5_TA-PROV(2004) 0087), amely 34 módosítást tartalmaz.

3.1. A Bizottság által elfogadott módosítás (20. módosítás - a 41. cikk (2) bekezdése)

Az első javaslatban felkérték a tagállamokat, hogy 2007. április 1-jéig nyújtsanak be jelentést a Bizottságnak az EK-típusjóváhagyás gyakorlati alkalmazására vonatkozóan. A 20. módosítással a Parlament azt szeretné elérni, hogy a Bizottság az összegyűjtött információk alapján készítsen jelentést, és 2007. október 1-jéig juttassa el a Parlamenthez és a Tanácshoz.

3.2. A Bizottság által részben vagy elvileg elfogadott módosítások (3., 6., 7., 8., 9., 10., 12., 21., 22. módosítás)

3.2.1. 3. módosítás – a 2. cikk (2) és (3) bekezdése

A 3. módosítás révén a Parlament szabadon választhatóvá akarja tenni a típusjóváhagyást, illetve az egyedi jóváhagyást a különleges járművek esetében. A Bizottság csak részben tudja elfogadni a 3. módosítást. A Bizottság úgy véli, hogy a különleges járművek csak azért kaphatnak egyedi jóváhagyást, mert nincs olyan külön irányelv, amelynek hatálya alá tartoznának e járműkategóriák (pontosan erről van szó a páncélozott vagy lánctalpas katonai járművek esetében). A Bizottság a (3) bekezdés következő átfogalmazása esetén tudja elfogadni a 3. módosítást:

(3) Ezen irányelv szerint az egyedi jóváhagyás a következő járművek esetén választható:

⁵ A mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok, azok pótkocsijainak és cserélhető vontatott munkagépeinek, beleértve ezek rendszereit is, továbbá alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek típusjóváhagyásáról, valamint a 74/150/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. május 26-i 2003/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv - *HL L 171., 2003.7.9., 1. o.*

- a) főleg építési területeken vagy kőfejtőkben, kikötői vagy repülőtéri létesítményekben való használatra tervezett és összeállított járművek;
- b) a hadsereg, a polgári védelem és a közrend fenntartásáért felelős erők általi használatra tervezett és összeállított páncélozott járművek;
- c) mozgó munkagép;
- d) lánctalpas járművek;
- e) kizárólag országúti versenyzésre szánt járművek;
- f) közúton a gyártó felelősségére különleges tesztprogramok elvégzésére használt járműprototípusok.

3.2.2. 6. módosítás – a 17. cikk (8) bekezdése

A Bizottság elismeri, hogy a kifutó sorozatgyártású járművek megfelelőségi igazolás révén történő azonosítása számos gyakorlati kérdést vetne fel. Ezért a Bizottság egyetért a 17. cikk (8) bekezdése első albekezdésének elhagyásával. A Bizottság azonban úgy gondolja, hogy azoknak a járműveknek a számát, amelyek a „kifutó sorozatgyártás” rendelkezéseinek előnyeit élvezik, a tagállamoknak kell ténylegesen ellenőrizniük, ezért a Bizottság fenn akarja tartani a (8) bekezdés második albekezdését. A teljes szöveg konzisztenciájának biztosítása érdekében a második albekezdést átfogalmazták, és az a 26. cikkhez került át.

A 6. módosítást a következőképpen fogalmazták át:

a 26 cikk új (5) bekezdése

„A tagállamok megfelelő intézkedéseket alkalmaznak annak biztosítására, hogy ténylegesen ellenőrzik az (1)–(4) bekezdés szerinti eljárás keretében nyilvántartásba vett és üzembe helyezett járművek számát”.

3.2.3. 7. módosítás – a 22. cikk (3) bekezdése

A 22. cikk (2) bekezdésének célja, hogy engedélyezze a tagállamok számára, hogy egyedi rendelkezéseket állapítsanak meg a kis sorozatokban gyártott járművek nemzeti típusjóváhagyása tekintetében. A Bizottság az első javaslatában kérte, hogy a 22. cikk alkalmazásában megállapított nemzeti rendelkezések ne sértsék a Közösség által elfogadott fő irányvonalakat. A 7. módosítás célja, hogy a közúti közlekedésbiztonságra és a környezeti szempontok védelmére korlátozza az említett irányvonalakat. A Bizottság, bár osztja a Parlament véleményét, úgy gondolja, hogy a védelem „elégészes” szintjét nem lehet objektíven megállapítani, és ezért azt javasolja, hogy a „megfelelő” kifejezés lépjen ennek helyébe. A Bizottság a következő átfogalmazás esetén tudja elfogadni a 7. módosítást:

„(3) Az (1) bekezdés szerinti felmentés csak akkor adható meg, ha megfelelő szinten biztosított a közúti közlekedésbiztonság és a környezetvédelem.”

3.2.4. 8. módosítás – a 22. cikk (5a) bekezdése

A 8. módosítás révén a Parlament a tagállamok által megadott nemzeti jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeit szeretné kialakítani. A Bizottság egyetért azzal, hogy ezeket a feltételeket a 22. cikkben határozzák meg. A Bizottság ezt a módosítást a következő átfogalmazás esetén tudja elfogadni, amelynek célja, hogy az EK-Szerződés 28. és 30. cikkének tartalma jobban kifejezésre jusson:

A 22. cikk egészüljön ki egy új, (6) bekezdéssel

„Azon járművek tekintetében, amelyekre vonatkozóan valamely tagállam e cikk rendelkezéseinek megfelelően megadta a típusjóváhagyást, egy másik tagállam csak akkor utasíthatja vissza a nyilvántartásba vételt, illetve tilthatja meg az értékesítést vagy üzembe helyezést, ha bizonyítani tudja, hogy a gyártó által biztosított dokumentáció ellenére az adott jármű veszélyezteti a közegészségügyet, különösen a közúti közlekedésbiztonság tekintetében, illetve a környezetet.”

3.2.5. 9. módosítás – a 23. cikk (1) bekezdése

A Bizottság számára elvileg elfogadható a 9. módosítás, amennyiben az egyedi járművekre egyedi jóváhagyás is biztosított még akkor is, ha a közösségi jogszabályok valamennyi rendelkezésének megfelelnek. A Bizottság a következő átfogalmazás esetén tudja elfogadni a 9. módosítást:

A 23. cikk egészüljön ki egy új, (4) bekezdéssel

„A gyártó vagy a jármű tulajdonosának kérésére tagállamok egyedi jóváhagyást adnak meg az olyan járművek esetében, amelyek megfelelnek ezen irányelv rendelkezéseinek, valamint a IV. vagy XI. mellékletben felsorolt szabályozási jogi aktusoknak.”

3.2.6. 10. módosítás – a 23. cikk (1) bekezdése

A 10. módosítás hasonló a 9. módosításhoz, és elvileg elfogadható azon járművek vonatkozásában, amelyek valóban egyediek. A Bizottság azonban úgy gondolja, hogy a védelem „elégészes” szintjét nem lehet objektíven megállapítani, és ezért azt javasolja, hogy a „megfelelő” kifejezés lépjen ennek helyébe. A Bizottság a következő átfogalmazás esetén tudja elfogadni a 10. módosítást:

„(1) A tagállamok mentesíthetnek egy adott járművet, amely lehet egyedi is, az ezen irányelv egy vagy több rendelkezésének, illetve a IV. vagy XI. mellékletben felsorolt egy vagy több szabályozási jogi aktus betartása alól, amennyiben hasonló, az említett intézkedéseken alapuló nemzeti előírásokat vezetnek be, amelyek megfelelő szintű környezetvédelmet és közúti közlekedésbiztonságot garantálnak.”

E módosítás következtében a 3. cikk (5) bekezdésében (ex (4) bekezdésben)⁶ szereplő „egyedi jóváhagyás” fogalommeghatározás ennek megfelelően kiigazításra kerül:

⁶ Lásd a 6.2.3. pontban szereplő módosításokat is.

„(5) „egyedi jóváhagyás”: az az eljárás, amelynek során egy tagállam igazolja, hogy az adott jármű, amely lehet egyedi is, megfelel a vonatkozó igazgatási rendelkezéseknek és műszaki követelményeknek;”

3.2.7. 12. módosítás – a 23. cikk (2) bekezdése

A 12. módosítás célja, hogy kialakítsa a tagállamok által megadott egyedi jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeit. A Bizottság egyetért azzal, hogy megfelelő, hogy ezeket a feltételeket a 23. cikkben határozzák meg a következő átfogalmazással, amelynek célja, hogy az EK-Szerződés 28. és 30. cikkének tartalma jobban kifejezésre jusson:

A 23. cikk egy új, (5) bekezdéssel egészüljön ki

„Azon járművek tekintetében, amelyekre vonatkozóan valamely tagállam e cikk rendelkezéseinek megfelelően egyedi típusjóváhagyást adott meg, egy másik tagállam csak akkor utasíthatja vissza a nyilvántartásba vételt, illetve tilthatja meg az értékesítést vagy üzembe helyezést, ha bizonyítani tudja, hogy a kérelmező által biztosított dokumentáció ellenére az adott jármű veszélyezteti a közegészségügyet, különösen a közúti közlekedésbiztonság tekintetében, illetve a környezetet.”

3.2.8. 21. és 22. módosítás – XII. melléklet, A1 és A2 táblázat

A Bizottság számára elvileg elfogadható a 21. és 22., a kis sorozatban gyártott járművekre vonatkozó módosítás. A Bizottság azonban úgy gondolja, hogy az igazgatási eljárás és az elvégzendő vizsgálatok egyszerűsítését a kis sorozatban gyártott járművek típusjóváhagyása esetében azokra a gyártókra kell korlátozni, aki főleg kis sorozatban gyártanak járműveket. Következésképpen a Bizottság nem akarja kiterjeszteni a kis sorozatban gyártott járművekre vonatkozó korlátozást a KKV-k támogatásához feltétlenül szükséges mértéken túl. A Bizottság a következő változtatások esetén tudja elfogadni a 21. és 22. módosítást:

XII. melléklet, A1 táblázat: 1000

XII. melléklet, A2 táblázat: 75

3.3. A Bizottság által elutasított módosítások (1., 2., 4., 5., 11., 13., 14., 15., 16., 17., 18., 19., 23–34. módosítás)

3.3.1. 1. módosítás – új (10a) preambulumbekézdés

Ezen új preambulumbekézdés révén a Parlament kapcsolatot szeretne létrehozni a Genfben a WP.29-ben végzett jogalkotási tevékenységgel. Az 1. módosítás azonban olyan rendelkezésekre vonatkozik, amelyeket a 97/836/EK tanácsi határozat⁷ már megállapított. Ezért nincs szükség arra, hogy ezen irányelv egy ilyen új preambulumbekézdéssel egészüljön ki.

⁷ Az Európai Közösségnek az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának a kerek járművekre és az azokba szerelhető, illetve azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint az ezen előírások alapján kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló megállapodásához való csatlakozásáról szóló, 1997. november 27-i 97/836/EK tanácsi határozat - *HL L 346., 1997.12.17., 78. o.*

3.3.2. 2., 5., 17., 18. módosítás – új (13a) preambulumbekzdés, a 3. cikk 24a. pontja, 34. cikk

E négy módosítás célja, hogy a javasolt irányelvbe bekerüljenek olyan rendelkezések, amelyek előírják a gyártók számára, hogy a független szereplők számára biztosítsanak hozzáférést a gyártók birtokában lévő bármilyen műszaki információhoz annak érdekében, hogy biztosítsák a járművek megfelelő javítását és karbantartását. Az 1400/2002/EK bizottsági rendelet⁸ már megállapított hasonló rendelkezéseket, ezért ezeket nem szükséges ezen irányelvbe átmásolni.

3.3.3. 4. módosítás – a 3. cikk (13) bekezdése

A „mozgó munkagép” fogalommeghatározás tekintetében a 4. módosítás nem megfelelő, mert a „nem közúti mozgó munkagép” meghatározásra utalna, amelyet a gépekbe és berendezésekbe szánt motorok szennyezőanyag-kibocsátásáról szóló 97/68/EK irányelv⁹ állapított meg. A Bizottság úgy véli, hogy a jármű-típusjóváahagyás vonatkozásában a fogalommeghatározás alkalmazási körét a „jármű” fogalmára kell korlátozni.

3.3.4. 11. módosítás – a 23. cikk (2) bekezdése

A 3. cikk (24) bekezdése szerint a „gyártó” kifejezés jelentheti a gyártót vagy a képviselőjét. Ezért a Bizottság elutasítja ezt a módosítást, mert feleslegesnek tartja.

3.3.5. 13. módosítás – 25. cikk

A 13. módosítás révén a Parlament azt akarja előírni a gyártók számára, hogy a jármű különböző részeit több VIN-jelzéssel lássák el. Ezeknek a további VIN-jelzéseknek az elhelyezése a járműazonosítás megkönnyítését szolgálná. A Bizottság úgy véli, hogy ezek a rendelkezések ellentétesek lennének a 76/114/EGK irányelvben¹⁰ foglalt egyéb rendelkezésekkel, különösen a VIN-jelzésekre vonatkozókkal, amelyek alkalmazása kötelező egyes járműkategóriák esetében.

3.3.6. 14. módosítás – a 26. cikk (3) bekezdése

A jogi aktusok átdolgozási technikájáról szóló intézményközi megállapodás¹¹ 4. pontjának alkalmazásában a Bizottság elutasítja a 14. módosítást, amely a 70/156/EGK irányelv kodifikációs részére vonatkozik, mivel nem alkot új rendelkezést.

⁸ A Szerződés 81. cikke (3) bekezdésének a gépjármű-ágazatbeli vertikális megállapodások és összehangolt magatartások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló, 2002. július 31-i 1400/2002/EK bizottsági rendelet - *HL L 203.*, 2002.8.1., 30. o.

⁹ A nem közúti mozgó gépekbe és berendezésekbe szánt belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1997. december 16-i 97/68/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv - *HL L 59.*, 1998.2.27., 1. o.

¹⁰ A gépjárművek és pótkocsijaik hatóságilag előírt tábláira és felirataira, valamint elhelyezésükre és rögzítési módjukra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1975. december 18-i 76/114/EGK tanácsi irányelv - *HL L 24.*, 1976.1.30., 1. o.

¹¹ A jogi aktusok átdolgozási technikájának szervezeteiben használatáról szóló, 2001. november 28-i intézményközi megállapodás - *HL° C 77.*, 2002.3.28., 1. o.

3.3.7. 15. és 16. módosítás – a 30. cikk (1) bekezdése és a 30. cikk (2) bekezdése

A 15. és 16. módosítás célja, hogy a „termékbiztonságról” szóló irányelv¹² és a „típusjóváahagyásról” szóló irányelv között létrejött kapcsolatot kiterjessze az egyes járműalkatrészek átlagos élettartamára. E módosítások összeegyeztethetetlenek a termékbiztonságról szóló irányelv és a típusjóváahagyásról szóló irányelv hatályával, amelyek csak a közúti közlekedésbiztonságra, a környezetvédelemre és a közegészségügyre vonatkozik. Ezért ezt nem tudja elfogadni a Bizottság.

3.3.8. 19. módosítás – a 40 cikk (3) bekezdése

A 19. módosítás a 3. módosításhoz kapcsolódik. Célja az, hogy nyilvántartási célból ne legyen előírás a megfelelőségi igazolás használata, amennyiben a közösségi típusjóváahagyás nem kötelező. A 3. módosítással kapcsolatos álláspont figyelembevételével a Bizottság elutasítja a 19. módosítást.

3.3.9. 23. és 24. módosítás – XVI. melléklet

E módosítások célja, hogy néhány évvel elhalasszák az EK-típusjóváahagyást a haszongépjárművek, többek között az autóbuszok esetében. A Bizottság elutasítja e módosításokat, amelyek szükségtelenül késleltetnék a közösségi jóváahagyás alkalmazását egy igen fontos ipari szektorban. A késleltetés sértené a gyártók érdekeit, akik a járművek jóváahagyásra vonatkozó igazgatási és műszaki rendelkezések közelítésének legfőbb kedvezményezettjei.

4. RENDELETEK BEVEZETÉSE A KÜLÖN IRÁNYELVEK ALTERNATÍVÁJAKÉNT

Az EK-típusjóváahagyással kapcsolatos jogszabályok nemzeti szintű alkalmazásához vezető igazgatási eljárás egyszerűsítése céljából (azaz az irányelvek átültetése és a Bizottság értesítése a nemzeti jogszabályokról), valamint tekintettel az ilyen jogszabályok pontos és alapos jellegére, az irányelvek helyett rendeletek – mint jogi eszközök – alkalmazását kell előírni. Ez teljesen összhangban van a közösségi típusjóváahagyás státusával, amely minden járműkategória esetében kötelező lesz, amikor a javasolt irányelvet elfogadják.

Mivel az eredeti bizottsági javaslat csak külön irányelvekre hivatkozik, a szöveget a „külön irányelvek” kifejezés után a „rendeletek” szóval adott esetben ki kell egészíteni. A szükséges módosítások a következők:

4.1. A cikkek módosításai

1) A 3. cikkben a (29) (ex 28) fogalommeghatározás:

i. a „külön irányelv” kifejezés után a „vagy rendelet” kifejezéssel egészül ki;

ii. a „IV. melléklet II. vagy III. részében felsorolt” szavak helyébe a „IV. melléklet I. vagy II. részében felsorolt” szavak lépnek.

¹² Az általános termékbiztonságról szóló, 1992. június 29-i 92/59/EGK tanácsi irányelv - HL L 228., 1992.8.11., 24. o.

- 2) A 3. cikk (32) (ex 31) fogalommeghatározása a „külön irányelv” kifejezés után a „vagy rendelet” kifejezéssel egészül.
- 3) A 7. cikk (2) bekezdése és a 7. cikk (4) bekezdése a „külön irányelvek” kifejezés után a „vagy rendeletek” kifejezéssel egészül ki.
- 4) A 10. cikk (1) bekezdése és a 10. cikk (2) bekezdése a „külön irányelv” kifejezés után a „vagy rendelet” kifejezéssel egészül ki.
- 5) A 18. cikk (1) bekezdése a „külön irányelv” kifejezés után a „vagy rendelet” kifejezéssel egészül ki.
- 6) A 20. cikk (1) bekezdése a „külön irányelvek” kifejezés után a „vagy rendeletek” kifejezéssel egészül ki.
- 7) A 36. cikk címe a következőképpen módosul: „**Végrehajtási intézkedések és ezen irányelv módosításai, külön irányelvek és rendeletek**”.
- 8) A 36. cikk (1) bekezdése az „irányelv” kifejezés után a „vagy rendelet” kifejezéssel egészül ki (kétszer).
- 9) A 36. cikk (2) bekezdésének első albekezdése a „külön irányelvek” kifejezés után a „vagy rendeletek” kifejezéssel egészül ki.
- 10) A 36. cikk (6)(ex 4) bekezdése a „külön irányelv” kifejezés után a „vagy rendelet” kifejezéssel egészül ki.

4.2. A mellékletek módosítása

- 1) Az I. melléklet (1) bekezdésének címe a „külön irányelvek” kifejezés után a „vagy rendeletek” kifejezéssel egészül ki.
- 2) A IV. melléklet II. részének első albekezdése a „külön irányelv” kifejezés után a „vagy rendelet” kifejezéssel egészül ki (kétszer).
- 3) A IV. melléklet II. részében szereplő táblázathoz kapcsolódó ¹ végjegyzet a „külön irányelvek” kifejezés után a „vagy rendeletek” kifejezéssel egészül ki.
- 4) A VI. mellékletben szereplő B. és C. minta hatodik mondata mind az „irányelv vonatkozásában”, mind a „legutóbb az irányelvvel módosított” szavak után egy törtvonallal és a „rendelet¹” szóval egészül ki, amely keresztivatkozást tartalmaz az ¹ lábjegyzetre (négyyszer).
- 5) A VI. melléklet II. szakaszának kiegészítésében szereplő B. minta 2. tételében az „EK” rövidítést el kell hagyni, illetve ez a rész az „ezen irányelv” kifejezés után a „vagy rendelet” kifejezéssel egészül ki.
- 6) A VII. melléklet következő bekezdései az „irányelv” szó után a „vagy rendelet” kifejezéssel egészülnek ki: a 2. szakasz (1) bekezdése; a 3. szakasz (1) bekezdésének első mondata; a 3. szakasz (1) bekezdésének harmadik és negyedik francia bekezdése; a 4. szakasz (1) bekezdése (hatszor).

7) A VII. melléklet 1. függelékének 1.2. bekezdése a „külön irányelv” kifejezés után a „vagy rendelet” kifejezéssel egészül ki.

8) A VII. melléklet 1. függelékének 1.3. bekezdése és az 1. függelék kiegészítésének magyarázata a „külön irányelvek” kifejezés után a „vagy rendeletek” kifejezéssel egészül ki.

9) A IX. melléklet I. része 2. oldalának az M₁ kategóriájú teljes vagy befejezett járművekre, valamint az N₁, N₂ és N₃ kategóriájú teljes vagy befejezett járművekre vonatkozó címében az „EK-típusjóváahagyási dokumentáció” kifejezésből az „EK” rövidítést el kell hagyni (kétszer).

10) A IX. melléklet II. része 2. oldalának az M₁ kategóriájú nem teljes járművekre vonatkozó címében az „EK-típusjóváahagyási dokumentáció” kifejezésből az „EK” rövidítést el kell hagyni.

11) A X. melléklet 1.2.2. bekezdésében a kapcsolódó ² lábjegyzet, a 2.1. és a 3.3. bekezdés az „irányelv” szó után a „vagy rendelet” kifejezéssel egészül ki (ötször).

12) A X. melléklet 2.2. és 2.3.5. bekezdése a „külön irányelvek” kifejezés után a „vagy rendeletek” kifejezéssel egészül ki.

5. A TAGÁLLAMOK KÖTELEZETTSÉGEINEK TISZTÁZÁSA A JÓVÁHAGYOTT JÁRMŰVEK, ALKATRÉSZEK ÉS ÖNÁLLÓ MŰSZAKI EGYSÉGEK SZABAD MOZGÁSA TEKINTETÉBEN

Annak biztosítása érdekében, hogy az ezen irányelvben és a külön szabályozási jogi aktusokban a gépjárművek jóváahagyására vonatkozóan megállapított rendelkezéseket a járművek értékesítését, nyilvántartásba vételét/üzembe helyezését követően ne ássák alá a járművek szerkezetére és működésére vonatkozó nemzeti előírások, a 4. cikk harmadik bekezdése a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó záradékkal egészült ki. Ezenkívül a (tárgyra vonatkozó) 1. cikk második bekezdése egyértelművé tette, hogy a járművek jóváahagyásával kapcsolatos *műszaki követelmények* a járművek szerkezetére és működésére vonatkoznak.

5.1. A 4.3. cikk módosítása:

A 4.3. cikk vége a következő mondattal egészül ki:

„Nem tilthatják meg, nem korlátozhatják vagy akadályozhatják a közúti járművek nyilvántartásba vételét, üzembe helyezését vagy forgalomba bocsátását a járművek szerkezetével és működésével kapcsolatos okok miatt, amennyiben a járművek teljesítik az ezen irányelv előírásait.”

5.2. Az 1. cikk módosítása:

Az 1. cikk második bekezdése a „Különleges műszaki követelmények” kifejezés után a „járművek szerkezetére és működésére vonatkozó” kifejezéssel egészül ki.

6. AZ EK-JÁRMŰTÍPUSJÓVÁHAGYÁSI RENDSZER ENSZ/EGB ELŐÍRÁSOKKAL VALÓ KIEGÉSZÍTÉSE

Az Európai Közösség a 97/836/EK tanácsi határozattal csatlakozott az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának 1958. évi felülvizsgált megállapodásához.

Mostanáig ezeket az ENSZ/EGB előírásokat a külön irányelvek alternatívájaként kezelték, amelyek ugyanolyan hatállyal rendelkeznek. Ezenkívül az ENSZ/EGB előírások szövegét sok esetben belefoglalták a külön irányelvekbe.

A külön irányelvek és az ENSZ/EGB előírások közötti, az említett gyakorlatból származó megfelelésre tekintettel, azokat az ENSZ/EGB előírásokat, amelyekhez a Közösség csatlakozott, adott esetben kötelezővé kell tenni az EK-járműtípusjóváahagyás céljából. Ezt a lehetőséget a 97/836/EK tanácsi határozat 4. cikkének (4) bekezdése már előírta.

E célból átdolgozták a XIII fejezetet. Az eredetileg javasolt 32. cikket két részre osztották, az első azokkal az ENSZ/EGB előírásokkal kapcsolatos, amelyek az EK-járműtípusjóváahagyás új követelményeit alkotják, a második pedig az egyenértékűségi feltételekkel.

A javasolt irányelv szükséges módosításai a következők.

6.1. A preambulumbekendések módosításai

A (10) preambulumbekendés utolsó mondata a következőképpen módosul:

[bele kell foglalni a] *„a közösségi típus-jóváahagyási eljárásba vagy az EK-járműtípusjóváahagyásra vonatkozó követelményként, vagy a meglévő közösségi jogszabályok alternatívájaként. Különösen, amennyiben a Közösség tanácsi határozat útján úgy határoz, hogy az ENSZ/EGB előírások váljanak részévé a teljes EK-típusjóváahagyási eljárásnak és lépjenek a meglévő közösségi jogszabályok helyébe, az 1999/468/EK tanácsi határozatban előírt szabályozási bizottsági eljárással végre kell hajtani az ezen irányelv szükséges kiigazításait.”*

6.2. A cikkek módosításai

6.2.1. A 20. cikk módosításai

A 20. cikk (1) bekezdése a következő új albekezdéssel egészül ki:

„Amennyiben a 19. cikk szerinti mentesség ENSZ/EGB előírásra vonatkozik, a Bizottság az 1958. évi megállapodás szerint alkalmazandó eljárásnak megfelelően módosítást javasol a vonatkozó ENSZ/EGB előírás tekintetében.”

6.2.2. A XIII. fejezet módosításai

A XIII. fejezet címének helyébe a következő cím lép:

NEMZETKÖZI ELŐÍRÁSOK”

6.2.3. A 32. cikk módosításai

1) A 32. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„32. cikk

Az EK-típusjóváahagyáshoz szükséges ENSZ/EGB előírások

1. Azok az ENSZ/EGB előírások, amelyekhez a Közösség csatlakozott, és amelyeket a IV. melléklet I. része és a XI. melléklet felsorol, ugyanolyan feltételek mellett képezik az EK-járműtípusjóváahagyás részét, mint a külön irányelvek vagy rendeletek. Azokra a járműkategóriákra alkalmazandók, amelyek a IV. melléklet I. részében és a XI. mellékletben szereplő táblázat megfelelő oszlopában vannak felsorolva.
2. Amikor a Közösség egy ENSZ/EGB előírás EK-járműtípusjóváahagyás céljából történő kötelező alkalmazásáról határoz a 97/836/EK határozat 4. cikke (4) bekezdésének megfelelően, ezen irányelv mellékleteit szükség szerint módosítani kell az ezen irányelv 37. cikkének (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően. Az ezen irányelv mellékleteit módosító jogi aktus az ENSZ/EGB előírás vagy annak módosításai kötelező alkalmazásának napját is meghatározza. A tagállamok hatályon kívül helyezik vagy kiigazítják azokat a nemzeti jogszabályokat, amelyek összeegyeztethetetlenek az adott ENSZ/EGB előírással.

Amennyiben egy ilyen ENSZ/EGB előírás egy meglévő külön irányelv vagy rendelet helyébe lép, a IV. melléklet I. részében és a XI. mellékletben szereplő érintett bejegyzés helyébe az adott ENSZ/EGB előírás száma lép, a IV. melléklet II. részében szereplő megegyező bejegyzést pedig ugyanezen eljárásnak megfelelően el kell hagyni.

3. A (2) bekezdés második albekezdésében említett esetben a külön irányelv vagy rendelet, amelynek helyébe ENSZ/EGB előírás lépett, hatályát veszti a 37. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően.

Amennyiben egy külön irányelv hatályát veszti, tagállamok hatályon kívül helyezik azokat a nemzeti jogszabályokat, amelyeket az adott irányelv átvétele céljából fogadtak el.”

2) Az irányelv a 32. és 33. cikk között egy új, a következő 32a. cikkel egészül ki :

„32a. cikk

„Az ENSZ/EGB előírások egyenértékűsége az irányelvekkel vagy rendeletekkel

1. *A IV. melléklet II. részében felsorolt ENSZ/EGB előírások egyenértékűek a vonatkozó külön irányelvekkel vagy rendeletekkel, amennyiben megegyezik a hatályuk és tárgyuk.*

A tagállamok jóváhagyó hatóságai elfogadják az említett ENSZ/EGB előírásoknak megfelelően megadott jóváhagyásokat, és adott esetben a kapcsolódó jóváhagyási jeleket az egyenértékű külön irányelvnek vagy rendeletnek megfelelően megadott hasonló jóváhagyások és jóváhagyási jelek helyett.

2. *Amennyiben a Közösség úgy határoz, hogy az (1) bekezdésének céljából új ENSZ/EGB előírást vagy egy módosított ENSZ/EGB előírást alkalmaz, ezen irányelv IV. mellékletének II. részét szükség szerint frissíteni kell a 37. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően”.*

6.3. A mellékletek módosításai

- 1) A III. melléklet III. részének címéből a „Külön EK-irányelv” kifejezést el kell hagyni.

- 2) A III. melléklet III. részében szereplő táblázat második oszlopának címsorából az „EK” rövidítést el kell hagyni.

- 3) A III. melléklet III. részében szereplő táblázat harmadik oszlopa címsorának helyébe a következő szöveg lép: „A típusjóváhagyást⁺ kiállító tagállam vagy szerződő fél⁺⁺”. A két lábjegyzet a következőkre vonatkozik: „⁺Az 1958. évi felülvizsgált megállapodás szerződő felei” és „⁺⁺Akkor kell feltüntetni, ha a típusjóváhagyási számból nem vezethető le”.

- 4) A IV. melléklet I. részének címe az „alább felsorolt” szavak után a következő új mondatral egészül ki: „Az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának előírásai vonatkozásában a szabályozási jogi aktus referenciaszáma jelzi azon előírás módosításainak megfelelő sorozatát, amelyhez a Közösség csatlakozott.”

- 5) A IV. melléklet III. részét el kell hagyni.

- 6) A VII. melléklet a következő új bekezdéssel egészül ki:

„9. A VII melléklet nem vonatkozik az ezen irányelv IV. mellékletében felsorolt ENSZ/EGB előírásokra. Az ENSZ/EGB előírásoknak megfelelően megadott típusjóváhagyások esetében továbbra is a vonatkozó rendeletekben előírt megfelelő számozási rendszert alkalmazzák.”

7. A 4. ÉS 5. SZAKASZBAN EMLÍTETT MÓDOSÍTÁSOKBÓL KÖVETKEZŐ SZERKESZTŐI VÁLTOZTATÁSOK

Valahányszor együttesen történik hivatkozás a „külön irányelv”, „rendelet” és/vagy „ENSZ/EGB előírás” kifejezésekre, helyükbe az egyszerűség kedvéért a „szabályozási jogi aktus” kifejezés lép. Ezt az utóbbi kifejezést a javasolt irányelv 3. cikkének egy új tétele határozza meg.

A szükséges módosítások a következők:

7.1. A preambulumbekendések módosításai

A (3) preambulumbekendésben a „külön irányelvekben” és az „Azon irányelvek” kifejezések helyébe a „szabályozási jogi aktusokban”, illetve az „Azon szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

7.2. A cikkek módosításai

1) Az 1. cikk második albekezdése a következőképpen módosul:

„Ezen irányelv alkalmazásában különleges műszaki követelményeket kell megállapítani külön szabályozási jogi aktusokban, amelyek teljes jegyzékét ezen irányelv IV. melléklete határozza meg”.

2) A 3. cikk (1) bekezdésében „az irányelvek” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

3) A 3. cikk egy új fogalommeghatározással egészül ki, amely az (1) hivatkozási számot viseli:

„(1) »Szabályozási jogi aktus«: külön irányelv, rendelet vagy az 1958. évi felülvizsgált megállapodáshoz mellékelte ENSZ/EGB előírás;”.

4) A 3. cikkben az (1)–(34) fogalommeghatározások hivatkozási száma (2)–(35)-re változik.

5) A 3. cikk (4)(ex 3) fogalommeghatározásában a „külön irányelvek és/vagy ENSZ/EGB előírások” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

6) A 3. cikk (31)(ex 30) fogalommeghatározásában a „valamennyi alkalmazandó külön irányelv és ENSZ/EGB előírás” szavak helyébe a „valamennyi alkalmazandó szabályozási jogi aktus” kifejezés lép.

7) A 6. cikk (2) bekezdésében az „alkalmazandó külön irányelvek és ENSZ/EGB előírások” szavak helyébe az „alkalmazandó szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép (kétszer).

8) A 6. cikk (3) bekezdésében a „külön irányelvek vagy ENSZ/EGB előírások” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

9) A 9. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában, valamint a 9. cikk (2) bekezdésében a „vonatkozó külön irányelvek vagy ENSZ/EGB előírások” szavak helyébe a „vonatkozó szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

10) A 9. cikk (4) bekezdésében a „külön irányelvek” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

11) A 9. cikk (6) bekezdésében a „külön irányelvek vagy ENSZ/EGB előírások” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

12) A 9. cikk (7) bekezdésében a „külön irányelvek és ENSZ/EGB előírások” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

13) A 10. cikk (3) bekezdésében a „vonatkozó külön irányelv” szavak helyébe a „vonatkozó szabályozási jogi aktus” kifejezés lép.

14) A 11. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében a „külön irányelvek és ENSZ/EGB előírások” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

15) A 13. cikk (2) bekezdésének c) pontjában és a 14. cikk (2) bekezdésének c) pontjában a „külön irányelvek vagy ENSZ/EGB előírások” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

16) A 16. cikk (1) bekezdésének a) pontjában és a 17. cikk (5) bekezdésében a „külön irányelv vagy ENSZ/EGB előírás” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktus” kifejezés lép.

17) A 19. cikk (1) bekezdésében a „külön irányelvek” szavak helyébe a „IV. melléklet I. részében felsorolt szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

18) A 20. cikk (2) bekezdésének első és második albekezdésében a „külön irányelvek” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

19) A 22. cikk (1) bekezdésében és a 23. cikk (1) bekezdésében a „külön irányelvek és ENSZ/EGB előírások” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

20) A 27. cikk (1) bekezdésében a „vonatkozó külön irányelvek és/vagy ENSZ/EGB előírások” szavak helyébe a „vonatkozó szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

21) A 27. cikk (2) bekezdésében a „külön irányelv” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktus” kifejezés lép.

22) A 29. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében a „vonatkozó külön irányelvek vagy ENSZ/EGB előírások” szavak helyébe a „vonatkozó szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

23) A 30. cikk (1) bekezdésében a „külön irányelv” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktus” kifejezés lép.

24) A 34. cikk (1) bekezdésében a „külön irányelvek vagy ENSZ/EGB előírások” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

25) A 34. cikk (2) bekezdésében, a 35. cikk (1) bekezdésének első albekezdésében és a 35. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében a „külön irányelv” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktus” kifejezés lép.

26) A 38. cikk (2) bekezdésében a „külön irányelv vagy a megfelelő ENSZ/EGB előírás” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktus” kifejezés lép.

7.3. A mellékletek jegyzékének módosításai

1) Hasonlóképpen a VI. melléklet 1. függelékében a „külön irányelvek és ENSZ/EGB előírások” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

2) Hasonlóképpen a XIII. mellékletben a „külön irányelvek” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

7.4. A mellékletek módosításai

1) A IV. melléklet I. részének címében a „külön irányelvek” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép (kétszer).

2) A IV. melléklet I. részében szereplő táblázat második oszlopa címsorának helyébe a „**Hivatkozás a szabályozási jogi aktusra**” címsor lép.

3) A IV. melléklet I. részében szereplő táblázat alatt az első, „X”-szel jelzett végjegyzetben az „Alkalmazandó irányelv” kifejezés helyébe az „Alkalmazandó szabályozási jogi aktus” szavak lépnek.

4) A IV. melléklet I. része 1. függelékének címében a „külön irányelvek” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

5) A IV. melléklet I. része 1. függelékében szereplő táblázat harmadik oszlopának címsora helyébe a „**Hivatkozás a szabályozási jogi aktusra**” címsor lép.

6) A IV. melléklet I. része 1. függelékében szereplő táblázat alatt „magyarázatként” említett öt végjegyzetben az „irányelv” és a „külön irányelv” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktus” kifejezés lép (hatszor).

7) Az V. melléklet 1a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) igazolja, hogy a jármű-típusjóváhagyásra alkalmazandó szabályozási jogi aktusok alapján kiállított valamennyi EK-típusbizonyítvány az adott járműtípusra vonatkozik és megfelel az előírt követelményeknek;”

8) Az V. melléklet 1b) pontjában

i. az „és/vagy a vonatkozó külön irányelv szerinti jóváhagyások típusbizonyítványai” szavak helyébe az „és az EK-típusbizonyítványokban, a vonatkozó szabályozási jogi aktusok tekintetében,” kifejezés lép;

ii. a „bármely külön irányelv” szavak helyébe a „bármely szabályozási jogi aktus.” kifejezés lép.

9) Az V. melléklet 1c) pontjában a „valamennyi, külön irányelv szerinti EK-típusjóváhagyás” szavak helyébe a „vonatkozó EK-típusbizonyítvány” kifejezés lép.

10) Az V. melléklet (3) bekezdésének első mondatában, 3a) és 3b) pontjában „vonatkozó külön irányelvek” szavak helyébe a „vonatkozó szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

- 11) A VI. melléklet A. mintája II. szakaszának 1. és 2. tételében a „külön irányelvek” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.
- 12) A VI. melléklet A. mintája 2. oldalának a táblázat előtti utolsó pontjában a „külön irányelvek” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.
- 13) A VI. melléklet A. mintája 2. oldalán található két táblázat „**Irányelv száma**” címsora helyébe a „**Hivatkozás a szabályozási jogi aktusra**” címsor lép. Az első táblázat alatti végjegyzetből a „külön irányelv” szavakat el kell hagyni.
- 14) A VI. melléklet A. mintája 1. függelékének címében az „Az irányelvek jegyzéke” szavak helyébe a „A szabályozási jogi aktusok jegyzéke” kifejezés lép.
- 15) A VI. melléklet A. mintájának 1. függelékében szereplő táblázat második oszlopának címsora helyébe a „**Hivatkozás a szabályozási jogi aktusra**” címsor lép, a táblázat alatti végjegyzetet pedig el kell hagyni.
- 16) A VII. melléklet címéhez tartozó lábjegyzetben a „külön irányelv” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktus” kifejezés lép.
- 17) A VIII. melléklet 2. pontjában (A kipufogógáz-kibocsátás vizsgálati eredményei) az „Alapirányelv¹” kifejezéstől a „dízelüst” kifejezésig tartó szöveget el kell hagyni.
- 18) A VIII. melléklet 2.1. pontja a következőképpen módosul: „2.1. A gépjárművek szennyezőanyag-kibocsátás”.
- 19) A VIII. melléklet 2.2. pontja a következőképpen módosul: „Járművek motorjainak szennyezőanyag-kibocsátása”.
- 20) A VIII. melléklet 2.3. pontja a következőképpen módosul: „2.3. Dízelüst”.
- 21) A fent említett tételek szerint módosított VIII. mellékletben az „Irányelv” szó helyébe a „szabályozási jogi aktus” kifejezés lép (tizenegyszer).
- 22) A IX. melléklet I. és II. részében az „Irányelv” és az „Irányelvek” szó helyébe a „szabályozási jogi aktus” (tizennyolcszor), illetve a „szabályozási jogi aktusok” (harmincnyolcszor) kifejezés lép.
- 23) A XI. melléklet 1., 2., 3. és 4. függelékében említett táblázatok harmadik oszlopának címsora a következőképpen módosul: „**Hivatkozás a szabályozási jogi aktusra**”.
- 24) A XI. mellékletben szereplő táblázat alatti első két végjegyzetben (X és N/A jelzéssel) a „külön irányelv” és az „irányelv” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktus” kifejezés lép.
- 25) A XII. melléklet B. szakaszának utolsó francia bekezdésében a „külön irányelv” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktus” kifejezés lép.
- 26) A XIII. melléklet címében a „külön irányelvek” szavak helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

27) A XIV. melléklet 1.1. pontjában a „külön irányelvek” szavak helyébe a „szabályozási jogi eszközök” kifejezés lép.

28) A XIV. melléklet 2. szakasza (a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) igazolja, hogy a jármű-típusjóváhagyásra alkalmazandó szabályozási jogi aktusok alapján kiállított valamennyi EK-típusbizonyítvány az adott gyártási állapotú járműtípusra vonatkozik és megfelel az előírt követelményeknek;”

29) A XIV. melléklet 2. szakasza (c) pontjában

i. az „és/vagy a vonatkozó külön irányelv szerinti jóváhagyások típusbizonyítványai” szavak helyébe az „és az EK-típusbizonyítványokban, a vonatkozó szabályozási jogi aktusok tekintetében.” kifejezés lép;

ii. a „bármely külön irányelv” szavak helyébe a „bármely szabályozási jogi aktus.” kifejezés lép.

30) A XIV. melléklet 2. szakasza d) pontjában a „valamennyi, külön irányelv szerinti EK-típusjóváhagyás” szavak helyébe a „vonatkozó szabályozási aktus” kifejezés lép.

31) A XV. melléklet

i. a táblázat előtti utolsó mondatban az „irányelvek” szó helyébe a „szabályozási jogi aktusok” kifejezés lép.

ii. táblázat második oszlopának címsora a következőképpen módosul: „**Hivatkozás a szabályozási jogi aktusra**”.

iii. a harmadik oszlop címsora a következőképpen módosul: „Típus-jóváhagyási szám”.

iv. a táblázat negyedik oszlopa címsorának helyébe a következő szöveg lép: „A típusjóváhagyást⁺ kiállító tagállam vagy szerződő fél⁺⁺”. A két lábjegyzet a következőkre vonatkozik: „⁺Akkor kell feltüntetni, ha a típus-jóváhagyási számból nem vezethető le” és „⁺⁺Az 1958. évi felülvizsgált megállapodás szerződő felei”.

8. A XII. FEJEZET MÓDOSÍTÁSAI (VÉDZÁRADÉKOK)

A védzáradékokat tárgyaló XII. fejezet nem biztosítja a tagállamoknak azt a lehetőséget, hogy megtagadják az olyan járművek, rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek közösségbeli nyilvántartásba vételét, értékesítését vagy üzembe helyezését, amelyek – bár az ENSZ/EGB előírások szerint megkapták a típusjóváhagyást vagy jelzést – komoly veszélyt jelentenek a fogyasztókra. Amennyiben az említett előírások az EK-típusjóváhagyás részévé válnak, a 28. cikket át kell dolgozni.

A 28. cikk tartalmaz olyan rendelkezéseket, amelyek lehetővé teszik a Bizottság számára, hogy megfelelő intézkedéseket nyújtsanak be az ilyen helyzetek orvoslására.

A szükséges módosítások a következők:

8.1. a 28. cikk módosítása

1) A 28. cikk (1) bekezdésének utolsó mondata egy új bekezdést képez és a következőképpen módosul:

„Ilyen esetekben az érintett tagállam az adott helyzetnek megfelelően haladéktalanul értesíti a gyártót, a többi tagállamot és a Bizottságot, megadja a döntésének okait, és különösen azt, hogy a döntés oka a következők valamelyike:

- *a vonatkozó szabályozási jogi aktusok hiányosságai, vagy*
- *a vonatkozó követelmények hibás alkalmazása.”*

2) A 28. cikk (2) bekezdését el kell hagyni.

3) A 28. cikk a következő három új bekezdéssel egészül ki:

„2. A Bizottság a határozat elkészítése érdekében a lehető leghamarabb konzultál az érintett felekkel, és különösen a típusjóvá hagyást megadó jóváhagyó hatósággal.

3. Amennyiben az (1) bekezdésben említett intézkedések a vonatkozó szabályozási jogi aktusok hiányosságainak tulajdoníthatók, a Bizottság megfelelő intézkedéseket javasolhat a következők szerint:

- *amennyiben külön irányelvekről vagy rendeletekről van szó, a Bizottság a 37. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően módosítások elfogadását javasolja;*
- *amennyiben ENSZ/EGB előírásokról van szó, a Bizottság az 1958. évi megállapodás értelmében alkalmazandó eljárásnak megfelelően javaslatot tesz a vonatkozó ENSZ/EGB előírások szükséges módosításaira.*

4. Amennyiben az (1) bekezdésben említett intézkedések a vonatkozó követelmények hibás alkalmazása tulajdoníthatók, a Bizottság megteszi a szükséges intézkedéseket az adott követelmények teljesítésének biztosítása érdekében.’

9. A XV. FEJEZET MÓDOSÍTÁSAI (VÉGREHAJTÁSI INTÉZKEDÉSEK ÉS MÓDOSÍTÁSOK)

A tapasztalat azt mutatja, hogy bizonyos esetekben szükség van arra, hogy a Bizottság nagyon gyorsan módosítsa a külön irányelvek vagy rendeletek rendelkezéseit annak érdekében, hogy növelje a közutakat használók biztonságát. Az ilyen módosítások nem feltétlenül képezik részét egy irányelv vagy rendelet tudományos vagy műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításának, de szükségesek a jogszabályok hiányosságainak kipótlásához, hogy a felismert kockázatokra is kiterjedjenek.

Ezenkívül a Bizottság számára azt is lehetővé kell tenni, hogy a közösségi jogszabályok koherenciájának biztosítása érdekében módosítsa az irányelveket és rendeleteket. Ezek a módosítások pusztán adminisztratív jellegűek és „komitológiai” eljárás útján kerülnek elfogadásra.

A szükséges módosítások a következők:

9.1. A preambulumbekendések módosításai

9.1.1. A (14) és (15) preambulumbekendés módosításai

A (14) és (15) preambulumbekendést a következő új (14) preambulumbekendésbe kell összevonni:

(14) „Az eljárás egyszerűsítésének és felgyorsításának céljából a külön irányelveket vagy rendeleteket végrehajtó intézkedéseket, valamint a melléletek ezen irányelvhez és a külön irányelvekhez vagy rendeletekhez, és különösen a tudományos és műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítására vonatkozó intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlásának szabályairól szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozatnak¹³ megfelelően kell elfogadni.”

9.1.2. Az irányelv új (15) preambulumbekendéssel egészül ki:

(15) „A tapasztalat azt mutatja, hogy a közutakat használók biztonságának növelése érdekében szükség lehet megfelelő intézkedések haladéktalan megtételére, amennyiben a meglévő jogszabályok hiányosságaira fény derül. Ilyen sürgős esetekben a külön irányelvek vagy rendeletek szükséges módosításait az 1999/468/EK tanácsi határozatnak megfelelően kell elfogadni.”

9.2. A 36. cikk módosításai

1) A következő új (3) bekezdéssel egészül ki:

„3. Amennyiben a Bizottság a közutakat használókat vagy a környezetet veszélyeztető komoly kockázatokról szerez tudomást, amelyek azonnali intézkedéseket tesznek szükségessé, a IV. melléklet I. részében felsorolt külön irányelvek vagy rendeletek rendelkezéseit a 37. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően lehet módosítani.”

2) A következő új (4) bekezdéssel egészül ki:

„4. A megfelelő igazgatóshoz szükséges módosításokat, és különösen azokat, amelyek a IV. melléklet I. részében felsorolt külön irányelvek vagy rendeletek egymás közötti vagy a közösségi jog egyéb elemeivel való koherenciájának biztosításához szükségesek, a 37. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni.”

3) A korábbi (3) és (4) bekezdés számozása (5)-re, illetve (6)-ra változik.

¹³ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

10. A KÖZÖSSÉG ÚJ TAGÁLLAMOKKAL TÖRTÉNŐ BŐVÍTÉSÉVEL KAPCSOLATOS MÓDOSÍTÁSOK

2004. május 1-jén tíz új tagállam csatlakozott az Európai Unióhoz. Ezért a típusjövahagyási eljárások megfelelő végrehajtása érdekében szükségessé vált a javasolt irányelv vonatkozó mellékleteinek frissítése.

10.1. A VII. melléklet módosításai

Az 1. szakaszban szereplő táblázat helyébe a következő táblázat lép:

- „ 1 Németország esetében;
- 2 Franciaország esetében;
- 3 Olaszország esetében;
- 4 Hollandia esetében;
- 5 Svédország esetében;
- 6 Belgium esetében;
- 7 Magyarország esetében;
- 8 a Cseh Köztársaság esetében;
- 9 Spanyolország esetében;
- 11 az Egyesült Királyság esetében;
- 12 Ausztria esetében;
- 13 Luxemburg esetében;
- 17 Finnország esetében;
- 18 Dánia esetében;
- 20 Lengyelország esetében;
- 21 Portugália esetében;
- 23 Görögország esetében;
- 24 Írország esetében;
- 26 Szlovénia esetében;
- 27 Szlovákia esetében;
- 29 Észtország esetében;

- 32 Lettország esetében;
- 36 Litvánia esetében;
- 49 Ciprus esetében;
- 50 Málta esetében.”

10.2. A VII. melléklet 1. függelékének módosítása

Az (1) bekezdésben szereplő táblázat helyébe a következő táblázat lép:

„1	Németország esetében	18	Dánia esetében
2	Franciaország esetében	20	Lengyelország esetében
3	Olaszország esetében	21	Portugália esetében
4	Hollandia esetében	23	Görögország esetében
5	Svédország esetében	24	Írország esetében
6	Belgium esetében	26	Szlovénia esetében
7	Magyarország esetében	27	Szlovákia esetében
8	a Cseh Köztársaság esetében	29	Észtország esetében
9	Spanyolország esetében	32	Lettország esetében
11	az Egyesült Királyság esetében	36	Litvánia esetében
12	Ausztria esetében	49	Ciprus esetében
13	Luxemburg esetében	50	Málta esetében”
17	Finnország esetében		

10.3. A IX. melléklet módosítása

A IX. mellékletben a 2. oldalon a 47. tételnél szereplő különböző táblázatok helyébe a következő táblázat lép: (nyolcszor)

„Belgium:	Cseh Köztársaság:	Dánia:.....
Németország:	Észtország:.....	Görögország:.....
Spanyolország:.....	Franciaország:	Írország:
Olaszország:.....	Ciprus:	Lettország:
Litvánia:	Luxemburg:	Magyarország:

Málta:.....	Hollandia:.....	Ausztria:.....
Lengyelország:.....	Portugália:.....	Szlovénia:.....
Szlovákia:.....	Finnország:.....	Svédország:.....
Egyesült Királyság:..... ,		

11. MINŐSÉG-TANÚSÍTÁSI RENDSZERT MŰKÖDTETŐ MŰSZAKI SZOLGÁLATOKRA ÉS TESTÜLETEKRE VONATKOZÓ KRITÉRIUMOK

A nemzeti hatóságok által a típusjövahagyás terén különleges feladatokkal megbízott műszaki szolgálatoknak és testületeknek megfelelő szakértelemmel kell rendelkezniük.

Bizonyítaniuk kell, hogy kiváló rendszert működtetnek. Az ilyen célokra vonatkozó megfelelő követelményeket számos EN- és ISO-szabvány tartalmazza, amelyek állandóan alakulnak. A frissítés céljából a rájuk vonatkozó hivatkozások a 38. cikkből átkerülnek az V. melléklet 1. függelékébe.

11.1. A 38. cikk (4) bekezdésének módosításai

1) Az (a), (b) és (c) albekezdést el kell hagyni.

2) A fennmaradó (4) bekezdésben a „következő szabványokkal, tekintettel” szavak helyébe az „V. melléklet 1. függelékében felsorolt szabványokkal, tekintettel”.

11.2. „A MELLÉKLETEK JEGYZÉKÉNEK” módosításai

„A MELLÉKLETEK JEGYZÉKE” az „V. melléklet” cím alatt a következő új bejegyzéssel egészül ki:

„*1. függelék Azon szabványok jegyzéke, amelyeknek a 38. cikkben említett műszaki szolgálatoknak és testületeknek meg kell felelniük.*”

11.3. A mellékletek módosításai

Az V. melléklet a következő új 1. függelékkel egészül ki:

„*1. függelék*

Azon szabványok jegyzéke, amelyeknek a 38. cikkben említett műszaki szolgálatoknak és testületeknek meg kell felelniük

- 1. EN ISO 17025:2000 a vizsgálati és hitelesítő laboratóriumok alkalmasságára vonatkozó általános követelményekről.*
- 2. EN 45004:1995 vagy ISO/IEC 17020:1998 a gyártásmegfeleléssel kapcsolatos próbák, vizsgálatok és ellenőrzések vonatkozásában felülvizsgálatot végző különböző testületek működésére vonatkozó általános kritériumokról.*

3. *EN 45012:1989 vagy ISO/IEC 62 1996 útmutató a gyártó által megvalósított felügyeleti rendszer vonatkozásában minőségtanúsítási rendszert működtető tanúsító testületekre vonatkozó általános kritériumokról.*”

12. TOVÁBBI VÁLTOZÁSOK

Az egyértelműség és az egyszerűség kedvéért, illetve bizonyos elképzelések tágabb összefüggésbe helyezése céljából néhány módosítást végre kell hajtani az eredeti szövegen.

12.1. A preambulumbekendések módosításai

Az (1) preambulumbekendéshez tartozó ⁴ lábjegyzet szövege a következő: „*HL L 42., 1970.2.23., 1. o.*”

12.2. A cikkek módosításai

12.2.1. 3. cikk

1) A 3. cikk (7), (8), (9) (ex 6, 7, 8) fogalommeghatározásában a „*fokozatos jóváhagyási eljárás*”, „*egylépcsős jóváhagyási eljárás*” és a „*vegyes jóváhagyási eljárás*” kifejezésekből az „*eljárás*” szót el kell hagyni.

2) A 3. cikk (13) (ex 12) fogalommeghatározása a következőképpen módosul:

„*13) »hibrid jármű«: olyan gépjármű, amelyet a meghajtás biztosítása érdekében legalább két különböző energiaátalakítóval és két különböző tároltenergia-forrással látnak el. Ha az egyik forrás elektromos energia, a járművet hibrid elektromos járműnek nevezik;*”

3) A 3. cikk (14) (ex 13) fogalommeghatározásából a „*nem közúti, vagy meghatározott mezőgazdasági vagy erdészeti munkák elvégzésére*” szavakat el kell hagyni.

4) A 3. cikk (16) (ex 15) fogalommeghatározásából a „*teljes vagy nem teljes*” szavakat el kell hagyni.

5) A 3. cikk (21) (ex 20) fogalommeghatározásában az „*összessége*” szó helyébe az „*összeállítása*” szó lép.

6) A 3. cikk (31) (ex 30) fogalommeghatározásából a „*a nyilvántartás [...]* *megengedett*” szavakat el kell hagyni.

12.2.2. 6. cikk

1) A 6. cikk (2) bekezdésében szereplő „*Valamely rendszer EK-típusjóváhagyása esetén*” mondatból az „*EK*” rövidítést el kell hagyni.

2) A 6. cikk (5) bekezdésének b) pontjából „*nem teljes*” szavakat el kell hagyni (kétszer).

12.2.3. 8. cikk

A 8. cikk (3) bekezdéséből a vesszőt és a „a járművek melléktermékei megakadályozásával kapcsolatban, súlyosan sérti” szavakat el kell hagyni.

12.2.4. 9. és 15. cikk

A 9. cikk (3) bekezdésének c) pontja, valamint a 15. cikk (1) és (2) bekezdésében a „késedelem nélkül” szavak az „indokolatlan” szóval egészülnek ki.

12.2.5. 12. cikk

A 12. cikk (1) bekezdésében „a gyártóval egyetértésben” szavak helyébe „a gyártóval konzultálva” szavak lépnek.

12.2.6. 13. és 14. cikk

A 13. cikk (2) bekezdésének a) pontja és a 14. cikk (2) bekezdésének a) pontja a „további ellenőrzések” szavak után a „vagy újabb vizsgálatok” szavakkal egészül ki.

12.2.7. 16. cikk

A 16. cikk (1) bekezdésének a) pontjában a „hatályba lép” szavak helyébe a „kötelezővé válik” szavak lépnek.

12.2.8. 17. cikk

1) A 17. cikk (7) bekezdése a „sorozatszám” szó előtt a „gyártás éve és” szavakkal egészül ki.

2) A 17. cikk a következő új (8) bekezdéssel egészül ki:

„8. Az (1) bekezdés rendelkezéseinek sérelme nélkül, a gyártó a megfelelőségi igazolásban szereplő adatokat vagy információkat elektronikusan továbbíthatja a tagállam jóváhagyó hatóságának”.

12.2.9. 19. cikk

1) Az angol változatban a 19. cikk (3) bekezdése utolsó albekezdésének számozása (4)-re változik. Ezért a harmadik albekezdés végéről a „4-es” számot el kell hagyni.

2) A következő új (4) bekezdéssel egészül ki:

„4. A döntés meghozataláig a többi tagállam elfogadhatja a (2) bekezdésben említett ideiglenes jóváhagyást és engedélyezheti járművek a nyilvántartásba vételét, értékesítését vagy üzembe helyezését a területén.”

3) A korábbi (4) bekezdés számozása (5)-re változik [ez minden nyelvi változatra vonatkozik].

4) A 19. cikk (5)(ex 4) bekezdésében az „(1), (2) és (3) bekezdésre nem lehet hivatkozni” szavak helyébe az „(1)–(4) bekezdésre nem szükséges hivatkozni” szavak lépnek.

12.2.10. 22. cikk

A 22. cikk (5) bekezdése az „ajánlott küldeményben” szavak után a „vagy elektronikus levélben” szavakkal egészül ki.

12.2.11. 23. cikk

A 23. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdése az „amely a jóváhagyást megadta” szavak után a „kivéve, ha a IV. vagy a XI. melléklet valamennyi követelménye teljesül” szavakkal egészül ki.

12.2.12. 28. cikk

A 28. cikk (1) bekezdéséből a vesszőt és a „a járművek melléktermékei megakadályozásával kapcsolatban, súlyosan sérti” szavakat el kell hagyni.

12.2.13. 30. cikk

1) A 30. cikk (2) bekezdése az első mondat után a következő új mondattal egészül ki: „A jóváhagyó hatóság haladéktalanul közli a többi hatósággal a tervezett intézkedéseket.”

2) A 30. cikk (2) bekezdésének korábbi utolsó mondata egy új albekezdést alkot.

12.2.14. 31. cikk

A második albekezdésben „a tagállamok” kifejezés helyébe „a tagállam” kifejezés lép.

12.2.15. A 34. cikk (1) bekezdésének módosításai

Az utolsó, a „tagállamok által jóváhagyott” szavak helyébe a „jóváhagyó hatóság által jóváhagyott” szavak lépnek.

12.3. A mellékletek módosításai

12.3.1. Az I., III. és VI. melléklet módosításai

Az I. melléklet, a III. melléklet, VI. melléklet I. szakaszában szereplő A., B. és C. minta a következő új 0.9. bejegyzéssel egészül ki (ötször):

„0.9. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):..... „

12.3.2. A IV. melléklet módosítása

1) A IV. melléklet I. része 1. függelékében az ötödik oszlopban szereplő, az 50. bejegyzésre (Tengelykapcsolók) vonatkozó „X” bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

X ⁽²⁾ C ⁽⁴⁾

2) A IV. melléklet I. része 1. függelékének végjegyzetében („Magyarázat”) az „általános” szó helyébe a „alapvető” szó lép..

12.3.3. A VI. melléklet módosítása

A VI. melléklet A. mintájában a 70/156/EGK irányelvre történő hivatkozások helyébe az „Irányelv [Ezen irányelv...]” szavak lépnek, valamint a „.../.../EK irányelv által” szavak után az ¹ lábjegyzetre történő kereszt-hivatkozással egészül ki.

12.3.4. A X. melléklet módosítása

A X. melléklet 0. szakasza első albekezdésében a mondat utolsó része [a biztosítja, hogy résztől] a következőképpen módosul: „*mindegyik bemutatott jármű, rendszer, alkatrész és önálló műszaki egység megfelel a jóváhagyott típusnak.*”

13. MÓDOSÍTOTT JAVASLAT

Tekintettel az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdésére a Bizottság a fent jelzettek szerint módosítja javaslatát.